

Shiraz-Beethoven.ir

فهرست مطالب

۵.....	پیش‌گفتار.....
۷.....	مقدمه‌ی مترجم.....
۹.....	مقایسه‌ی چهار تنظیم مختلف از سویت ب. و. ف ۹۹۶.....
۲۰.....	درک پلی‌فونیک موسیقی یوهان سباستین باخ.....
۳۱.....	درباره‌ی روجرو کیه‌زا.....
۳۲.....	مقدمه‌ی تنظیم‌کننده.....
۴۶.....	توضیحات.....

فهرست آثار

2.....	سویت ب. و. ف ۹۹۵.....
22.....	سویت ب. و. ف ۹۹۶.....
35.....	سویت ب. و. ف ۹۹۷.....
53.....	سویت ب. و. ف ۱۰۰۶ آ.....
71.....	پرلود، فوگ و الگرو ب. و. ف ۹۹۸.....
83.....	پرلود ب. و. ف ۹۹۹.....
85.....	فوگ ب. و. ف ۱۰۰۰.....

نوازندگان گیتار با سرعتی بیشتر از سرعت گسترش رپرتوار این ساز به کار پرداخته‌اند. گذشته از تعداد محدود قطعات قابل قبول آهنگسازان این ساز، با حجم عظیمی از قطعات درجه‌ی دو مواجهیم و ناچار به استفاده از رپرتوار سایر سازها می‌شویم. آهنگسازان شناخته‌شده و معتبر یا علاقه‌ای به تجربه‌ی آهنگسازی برای این ساز نداشته‌اند و یا به دلیل پیچیدگی‌های تکنیکی، از شناخت کافی برای خلق آثار برای این ساز برخوردار نبوده‌اند. حجم آثار تنظیم شده برای گیتار اگر بیشتر از مجموعه‌ی قطعات تصنیف شده نباشد کمتر نیست. اعمال ویژگی‌های تکنیکی منحصر به فرد و شیوه‌ی اصیل به کارگیری آن نیازمند یک نگرش متمرکز در کمپوزیسیون است که قطعات تنظیمی شاید در مواردی به محدوده‌ی این حریم نزدیک می‌شوند اما به ندرت امکان دستیابی به خلوص و اصالت شاهکارهای منحصرأ تصنیف شده را پیدا می‌کنند.

فارغ از مسائل مربوط به تکنیک‌های اجرایی، موضوع اصالت موسیقایی مطلبی است که در ارتباط با موضوع پیشین جهت عکس را طی نموده است. کم نیستند آثاری حتی از آهنگسازانی که آن‌ها را شاخص‌های این عرصه می‌دانیم - برای مثال «تارگا»^۱ در «کارناوال»^۲ و «خوتآ»^۳ - که با وجود بهره‌گیری از غایت تکنیک‌های اجرایی، کمتر به محدوده‌ی اثر هنری خالص نزدیک می‌شوند و در حد جذابیت کنسرتی باقی می‌مانند.

احساس نیاز به یک منبع الهام‌بخش برای نوازندگان گیتار که همواره خود را در محاصره‌ی تکنیک‌های روتین اجرایی می‌دیدند، آن‌ها را به سوی مخازن پر بار موسیقی پیش از مکتب کلاسیک وین جذب کرد. جایی که دیگر از انگشتان معتاد به قول «استراوینسکی»^۴ که خود از «هیندمیت»^۵ نقل می‌کند - نشانی نیست. در این میان سهم «دومنیکو اسکارلاتی»^۶ با سونات‌های کلاوسن و «یوهان سباستین باخ»^۷ با سوییتهای لوت^۸ بیش از دیگران است. اینک موضوع پیش رو چگونگی برخورد با این آثار شاخص و نحوه‌ی برقراری تعامل بین آن‌ها و قابلیت‌های اجرایی ساز است.

موسیقی باخ برای بسیاری یک نماد است، نماد والاترین جایگاه هنری و به قول «واگنر»^۹ یک معجزه^{۱۰}. در برخورد با آثار او، شیوه‌ی تنظیم و اجرای آنها بر روی ساز امروزی مهمترین دغدغه است. پیاده کردن مفاهیم ظریف هنری این آثار بر ساز مدرن، مستلزم موشکافانه‌ترین وسواس‌هاست. همیشه این خطر وجود دارد که به جای رسیدن به سطح عالی این آثار، آن‌ها را به سطحی

1. Francisco de Asís Tárrega y Eixea (1852-1909)

2. Variaciones sobre "El Carnaval de Venecia" de Paganini

3. Jota sobre Motivos Populares

4. Igor Fyodorovich Stravinsky (1882-1971)

5. Paul Hindemith (1895-1963)

۶. استراوینسکی، ایگور فودورویچ (۱۳۸۰)، زندگی من، کیکاووس جهاننداری، خوارزمی، چاپ چهارم، تهران، ص ۲۵۸

7. Domenico Scarlatti (1685-1757)

8. Johann Sebastian Bach (1685-1750)

9. Lute

10. Richard Wagner (1813-1883)

11. Kennedy, Michel (2006), The Oxford Dictionary of Music, Oxford University Press, Oxford. p.43

17

Musical score for measures 17-24. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are several rests in the first few measures of this system.

Shiraz-Beethoven.ir

25

Musical score for measures 25-32. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music continues with complex rhythmic patterns, including many sixteenth and thirty-second notes. The bass line is more active in this system compared to the previous one.

33

Musical score for measures 33-40. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music continues with complex rhythmic patterns, including many sixteenth and thirty-second notes. The bass line is more active in this system compared to the previous one.

15 16

20

Shiraz-Beethoven.ir

32

34

42

43 44

Gavotte en Rondeau

The image displays a musical score for a piece titled "Gavotte en Rondeau". The score is written on a single staff in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The music is characterized by its rhythmic patterns and the inclusion of guitar-specific notation, such as fret numbers (0-5) and fingerings (1-4) for the right hand. The score is divided into measures, with measure numbers 10, 15, 20, and 25 clearly marked. Above the staff, various fingering diagrams are provided, including "1) m", "2)", "3)", and "4)", which likely refer to different techniques or fingerings for specific notes. The notation includes a variety of note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as "p" (piano) and "a" (accents). The piece concludes with a final cadence in the bottom-most system.